Conseil d'Etat
LÉGISLATION
28. SEP. 1960

IR. - 1 - Coordination(2) L. 7242/1/V.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de la Justice, le 20 juillet 1960, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté du Régent du 15 février 1946 qui porte règlement de l'ordre de service du tribunal de commerce de Gand", a donné le 28 juillet 1960 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 20e juli 1960 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het besluit van de Regent van 15 februari 1946 houdende het dienstreglement van de rechtbank van koophandel te Gent", heeft de 28e juli 1960 het volgend advies gegeven:

Le projet appelle les observations suivantes :

A l'alinéa 1er du préambule, il faut ajouter "notamment les articles 3 et 5".

A l'article 1er, le dernier membre de phrase devrait se lire comme suit : "la quatrième ne comprend qu'un juge" (Voir loi du 25 octobre 1919, article unique,I).

Bij het ontwerp zijn de volgende opmerkingen te maken :

Aan het eerste lid van de aanhef dienen de woorden "inzonderheid op de artikelen 3 en 5" te worden toegevoegd.

In artikel 1 leze men het laatste zinsdeel als volgt : "de vierde bestaat uit slechts één rechter" (zie de wet van 25 oktober 1919, enig artikel, I).

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs : de Heren :	A. MAST,	conseiller d'Etat, raadsheer van State,	président voorzitter
	P. DE BOCK, G. VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	F. VAN GOETHEM, G. VAN HECKE,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
Madame : Mevrouw :	J. DE KOSTER,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.G.VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. E.JOACHIM, auditeur général.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H.E. JOACHIM, auditeur-generaa

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) J. DE KOSTER.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s). A.MAST.